

日本 金融機構內部稽核指南

これが金融機関の内部監査だ (2nd edition)

尖端内部稽核研究會 著
吳國禎 譯

強力推薦

- 范正權 金融監督管理委員會檢查局副局長
- 孫全玉 中央銀行金融業務檢查處副處長
- 張麗珠 中華民國銀行公會內部稽核委員會主任委員
- 陳 樹 台灣金融研訓院董事長



F833.13
2010/

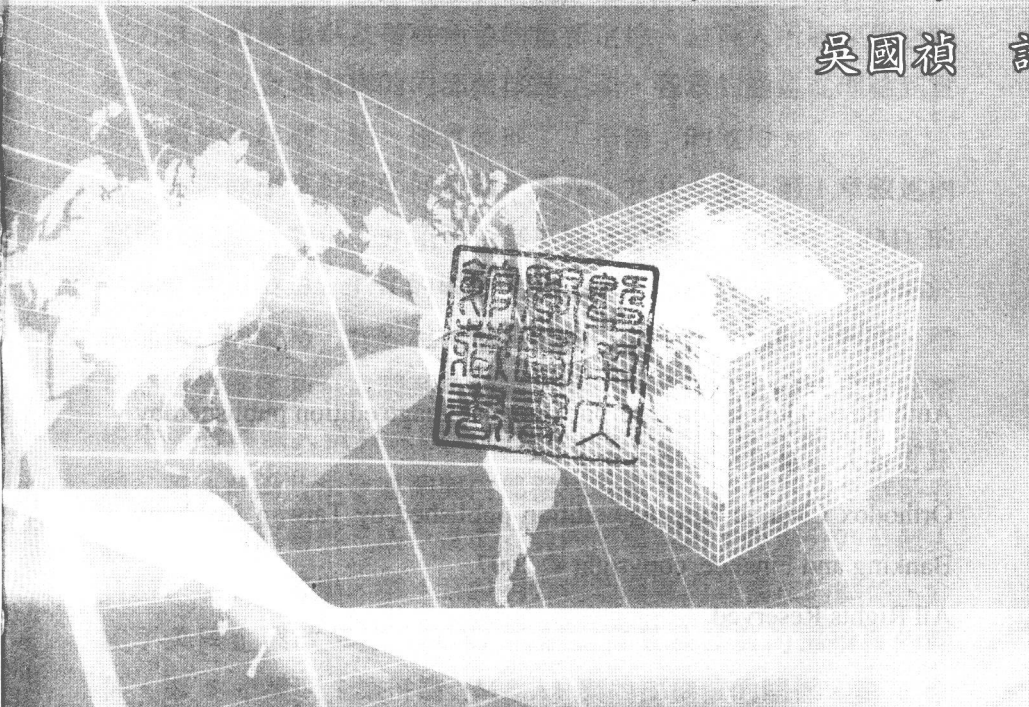
日本

金融機構內部稽核指南

これが金融機関の内部監査だ (2nd edition)

尖端内部稽核研究會 著

吳國禎 譯



台灣金融研訓院
Taiwan Academy of Banking and Finance

國家圖書館出版品預行編目資料

日本金融機構內部稽核指南/尖端內部稽核研究會著.

吳國禎譯--初版.-- 臺北市：臺灣金融研訓院，

民 96

面； 公分.--(金融監理系列；5)

ISBN 978-986-6896-47-7(平裝)

1. 金融監理 2. 內部稽核 3. 日本

561.931

96021924

日本金融機構內部稽核指南

作 者：尖端內部稽核研究會
譯 者：吳國禎
發 行：財團法人台灣金融研訓院
地 址：100 台北市羅斯福路 3 段 62 號
電 話：(02)33653562、563
印 刷：真硯印刷有限公司
初 版：2007 年 12 月

版權所有，翻印必究

本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回更換。

ISBN 978-986-6896-47-7

Authorized Translation from Japanese language edition published by
社団法人金融財政事情研究会

Orthodox Chinese language edition published by Taiwan Academy of
Banking and Finance, copyright © 2007.

All Rights Reserved.

推薦序一

內部稽核人員面對風險動態變化的金融環境，從業務不斷快速擴展、資訊科技不斷創新、新金融商品的日益複雜化，金融監理機構對稽核人員的期許日益增高，稽核人員的稽核範圍也日益擴大，而銀行對 Basel II 協定的遵循亦使得資訊及業務稽核人員需求增加，加上國際間對公司治理、法令遵循之重要性日漸重視，顯示稽核環境已經快速改變。邇來次級房貸風暴的衝擊，稽核人員如何面對及因應這些環境的挑戰、內部稽核如何發展新稽核方式、稽核重點及稽核角色的重新定位，是吾人所應深思之議題。本書以金融機構的內部稽核為主題，各章的論述從理論到實際之做法均詳細介紹，確實發揮了「指南」的效用。

本書除序章說明如何閱讀本書外，共有 6 章。第 1 章敘述內部稽核的環境變化，介紹了企業風險管理框架 (COSO ERM) 的基本想法以及 Basel II 的概要。第 2 章內部稽核的做法，係屬於內部稽核的實務，詳細說明稽核前的準備工作、稽核的程序、稽核品質的確保乃至電腦系統稽核，最後提及最近金融機構內部稽核中，有關個人資料保護、網路銀行以及智慧財產權的相關話題。第 3 章論及法令遵循與內部稽核的關係，特別對法令遵循者能否兼任內部稽核、法令遵循者與內部稽核的工作區分乃至個人資料保護多有著墨。第 4 章說明公司治理與內部稽核的關係，介紹了美國企業改革法 (SOX) 的制定背景及其與內部稽核的關係。第 5 章說明企業併購 (M & A) 與內部稽核的關係。第 6 章

說明今後內部稽核的發展方向，特別強調內部控制與自我評價 (CSA) 以及內部稽核的品質保證方法。

從本書的內容可以看到作者群在本書中兼顧了內部稽核的相關理論與實務。

本人認識作者群之一的毛利直廣先生。知道毛利先生曾經擔任銀行的總稽核以及日本內部稽核協會的常務理事、ACIIA (亞洲地區內部稽核協會) 會長、金融內部稽核協會會長以及大學教授，目前擔任 JPMorgan 亞太區稽核主管 (Managing Director, Asia Pacific Auditor)，在內部稽核方面具有相當的理論基礎與實務經驗。

這幾年毛利先生多次到台灣參與國際性內部稽核研討會，將其在內部稽核的經驗分享國內金融業界，引起國內業者極大共鳴，其精闢的理論與實務經驗都貢獻在本書上。

金融研訓院本著服務國內金融業界之熱忱，將本書翻譯成中文，如今即將付梓，希望能提供國內業者參考，亦期盼能對提升國內內部稽核水準有所助益。

范正權 謹識

行政院金融監督管理委員會檢查局副局長

2007 年 11 月

推薦序二

金融市場擔負儲蓄與投資之中介，而金融機構係金融市場最主要參與者。因此，健全金融機構業務經營，維護金融穩定，向來為各國金融監理機關之工作目標。一般而言，用以達成上述目標之機制包括「法規管理」(Regulatory Discipline) 與「市場制約」(Market Discipline)。「法規管理」包括主管機關核發執照、發布命令、執行金檢、導正缺失、訂定外部(會計師)稽核規範、強化金融機構內部管理等；而「市場制約」功能，亦有賴主管機關訂定金融機構財務業務之會計處理標準、資訊公開程序，甚至辦理經常性之金融教育等工作，方足以推動金融市場「獎優懲劣」之制約機制。惟無論「法規管理」或「市場制約」，真正居於成敗樞紐者，實為金融機構之內部管理制度，而「內部稽核」則為金融機構各項內部管理措施，諸如內部控制、風險管理、法令遵循等之「確認者」。本書敘述近年來日本金融機構內部稽核之演變，而以日本金融廳「金融檢查相關基本指南」所稱「金融機構應根據自我責任來經營」及「金檢當局係藉由金融機構本身之內部管理與外部監督之前提作補強作業」為主要引言，洵為確論。

本書第一章從日本經濟產業省 2003 年發行之「日本版 COSO」談起，以風險管理與內部控制之關係，探討金融機構各級人員在內部控制機能中之角色；其次介紹巴塞爾銀行監理委員會 2006 年新修正資本協定對內部稽核之影響，包括未來稽核計

畫應增列「有效管理自我資本評估過程」，以及有關信用及作業風險之核算方式，甚至第三支柱「定期揭露」前之查核；接著說明日本金融廳與日本銀行之金檢方針，均重視金融機構採取以風險為考量之內部稽核。以上變革，亦為我國金融機構內部稽核面臨之挑戰。

第二章有關內部稽核之實務，其所佔篇幅最重。對於內部稽核之計畫，提出應制訂稽核品質管理之程序與基準檢查表，並建立稽核人員專業評估考績制度。實際執行稽核作業時，有關稽核手冊與稽核綱領、風險評估、個別稽核計畫、檢討會議、提列缺失、稽核報告、工作底稿及缺失追蹤等均敘明重點並附格式。在加強稽核專業方面，作者甚至提出「提高稽核業務專業性之自我評估表」，並建議將稽核之組織小組化，以提昇績效；有關系統稽核之內涵，亦作完整介紹。以上之作業實務，極具參考價值。作者隨後所提金融機構內部稽核之未來趨勢及重點，係以日本觀點而言，雖不盡與我國情況相符，但時刻思考未來趨勢與工作重點之典型，值得吾人效法；而其後要求內部稽核應留意「品質」、「貢獻」、「滿意」及「自信」之建議，更應列為圭臬。

第三章探討法令遵循與內部稽核之關係，作者強調日本式之法令遵循，以作為自我反省之成分居多，亦即每一個人建立自我責任體制，但透過有效之角色分擔，得以增進內部稽核效率。此一論述，極有創見，並與日本文化之精神若合符節。第四章強調公司治理若能妥善運用，是有效抑制經營者不法風險之重要體制，而內部稽核部門為保證公司治理是否發揮適切功能之唯一單位，可供我國談公司治理者深思。

作者在第五章坦言 COSO 委員會內部控制架構三項目標

中，內部稽核對於其中「財務報導之可靠性」與「相關法令之遵循」兩項較有經驗，但如何達成「業務營運之有效性及效率性」則難以掌握。針對此點，作者發現金融機構進行「併購(M&A)」時，所常採用之「實地調查」(Due Diligence, DD) 流程，內部稽核若能參採活用，在達成 COSO 委員會 ERM 架構較原內控架構增列之「策略」目標方面，更為可期。針對內部稽核如何落實「附加價值」之目標，提出具體方法，其積極態度，令人激賞。

最後一章回顧對內部稽核產生影響之美國企業改革法 (沙氏法案 Sarbanes-Oxley Act)，並從 CSA (Control Self-Assessment) 談到內部稽核之品質保證基準。有關「如何評估內部稽核績效」必然是未來檢討內部稽核制度之熱門課題，本章內容已隱約提及其發展趨勢。

我國金融機構之內部稽核制度與實務，多年來歷經監理機關之督導建置，台灣金融研訓院協助訓練及推廣，以及金融機構經營者與管理者之不斷精進，其功能已逐漸為業者熟稔。本書從多角度介紹內部稽核之理論與實務，分析環境變遷對內部稽核之影響，探討內部稽核與其他管理機制間之關係，其中蘊涵作者豐富經驗，為近年來此一領域少見之好書，個人有幸先讀為快，獲益良多，並相信本書內容是金融監理機關與金融機構各級從業人員極佳之參考資料。

孫全玉 謹識

中央銀行金融業務檢查處副處長

2007年11月

推薦序三

最近幾年，由於金融監理機關的鼓勵與輔導、法規的強制規定、董事會及管理階層對風險及遵法觀念的轉變，加上熱心的內部稽核從業人員的努力，國內稽核環境及稽核專業已有長足的進步，惟稽核的就業市場仍然有限，以致稽核人員職涯發展受限，擔任稽核人員很少是銀行從業人員的首選。

如何強化稽核人員對稽核工作價值之認同感及提昇稽核的專業也就成為當下稽核從業人員，尤其是稽核管理階層的任務。在銀行界內部稽核的一些聚會中，大家談到擔任稽核的挑戰與困難時，稽核專業技能的強化及培養有全方位知識的稽核是大家的共識，因此培育稽核專才也是擔任稽核管理職務者的重要使命。

訓練的方式很多元，無論是接受專業課程訓練、在實際執行中學習、經驗傳授以及自修都可以增進內部稽核的專業知識，而優良的稽核理論與實務系列書籍，對於有志從事稽核工作並且精益求精的稽核人就額外重要。在台灣，專門為銀行內部稽核寫的書十分稀少，有關稽核的專業書籍也多半是著重在一般產業稽核。Mouri 先生這本書如同沙漠中的綠洲，對台灣銀行業稽核同仁助益極大。

作者 Mouri 先生擁有美國會計師及國際稽核師執照，曾服務於美國及日本多家國際性銀行及金融機構，也在日本內部稽核協會擔任要職，兼具內部稽核理論與實務基礎，在這本書中分享他的多年經驗，值得內部稽核人員仔細閱讀。

本書共分為六章，Mouri 先生由金融環境的變化談起，接著詳細介紹稽核的實務作法，進而討論法令遵循、公司治理及併購和內部稽核的關係，全書足以借鏡之處很多。尤其在第二章，作者以實際案例說明內部稽核流程，提供了不少實例可供國內同業學習。作者在本書除了探討稽核的趨勢、理論及實務外，同時也在許多章節裡提出一些他的理念。這裡我想引用他對稽核人應有的認知：品質 (Quality)、貢獻 (Contribution)、滿意 (Satisfaction) 及自信 (Confident)，期許稽核人應維持一定的專業水準，隨時提昇自我能力，成為讓人信賴的專業稽核。

對於一個以擔任內部稽核為終身志業的人，我衷心期待本書的出版只是個開端，也呼籲有志投入內部稽核領域的朋友，要引薦更多好書到台灣來，或者將寶貴的稽核經驗彙整結集出書，相信台灣金融研訓院也會秉持一貫支持的立場，不計盈虧的出版，以造福銀行內部稽核。

張麗珠 謹識

中華民國銀行公會內部稽核委員會主任委員

2007年11月

推薦序四

隨著全球化時代的來臨，我國金融業面臨著越來越大的市場競爭壓力，加上近年來國際間金融危機及弊案頻傳，金融機構亦身處於各種風險環境中，為建立具有高度誠信之運作機制，並有效提升風險防範能力及市場競爭力，必須先從建立完整的內部控制體系著手。內部稽核為內部控制制度能否落實執行最重要的關鍵因子，內部稽核應不斷提昇稽核工作品質與水準、擴大稽核範圍，並增加其附加價值，才能確保金融業務的穩健發展。

由於整體經濟環境深受網路及資訊技術的衝擊，金融機構之經營模式必須不斷推陳出新，資訊系統及內部控制也應隨之調整與變革。因此，內部稽核勢將隨之調整為以管理及風險導向稽核取代傳統的控制基礎稽核，內部稽核在組織中的角色也應由過去獨立查核的功能，轉變為稽核整體經營策略、整合風險管理與公司治理的重要角色。

本院為提供金融從業人員國外內部稽核最新發展狀況，特邀請日商瑞穗實業銀行台北分行吳副理國禎翻譯引進本書，有系統的介紹日本金融機構內部稽核之運作實務與發展重點。本書原作者之一毛利直廣 (Mouri) 先生，多年來接受本院邀請擔任金融檢查與稽核系列研討會 (BEAP 班) 講座，對培育我國金檢及稽

核人才著力甚多，且本書對於日本金融機構內部稽核制度與實務描述深入而精闢。期望本書之出版，應能對國內金融機構稽核人員有所助益。

陳 樹 謹識

台灣金融研訓院董事長

2007年11月

作者簡介（依執筆章節順序）

水島 正（序章、第 1 章、第 5 章）

在三和銀行長期經營國外駐當地法人（投資銀行、商業銀行業務）後，擔任考查部主任，引進以風險為基礎的稽核，以因應國外主管當局的檢查，是日本人中唯一具有公認銀行稽核師（CBA）資格者。現任：Unison Capital 股份有限公司首席財務分析師。東京大學經濟學系畢業、美國加州大學洛杉磯分校企管碩士。美國公認內部稽核師（CIA）、CBA。

近藤 利昭（第 2 章）

任職三井銀行。金融檢查手冊公布前 2 年，曾於紐約鑽研以風險為基礎的稽核理論與實務，回國後對「從檢查到稽核」的徹底改革多所貢獻。以內部稽核之專家身分，在稽核技術、建構風險評估模型、因應金融檢查等廣泛領域的實務經驗下，透過業務稽核、諮詢、演講、寫作等致力於內部稽核的發展。歷任三井住友銀行稽核部門上席考查員、KFI 經理、野村證券 IT 稽核組組長。現為日本國內少數的專業內部稽核。青山大學經濟學系畢業。具有 CIA、內部控制評價指導師（CCSA）資格。

荒川 良浩 (第 2 章、第 3 章)

任職日本長期信用銀行國際企劃部時，主要從事該行海外受檢單位的內部管理體制建構計畫，同時引進法令遵循制度，之後在該行紐約分行擔任內部稽核、授信稽核。現任：AIG 股份有限公司首席法令遵循主管、執行董事。金澤大學法文系畢業。

宮崎 泰雄 (第 4 章、第 5 章)

擔任 Sakura (櫻花) 銀行西雅圖分行經理後，出任該行檢查部美洲檢查室長，統轄美洲受檢單位的內部稽核，引進美國式稽核手法，並擔任當局檢查負責人。現任：本多通信工業 (股) 公司董事兼企劃部長。早稻田大學政治經濟學系畢、CIA。

毛利 直廣 (第 1 章、第 2 章、第 6 章)

歷任安達信 (Arthur Andersen) 會計師事務所、巴黎銀行東京分行內部稽核部門經理、德意志銀行東京分行稽核部執行長，是日本 CIA 的先驅、日本內部稽核協會 (IIA-Japan) 常務理事、ACIIA (亞洲地區內部稽核協會) 會長、金融內部稽核協會會長、摩根史坦利證券公司內部稽核室執行長。新生銀行稽核室室長、APIUS (股) 公司兼任監查人、橫濱國立大學經濟大學兼任講師、明治大學會計專門職大學兼任講師。現任：JPMorgan 亞太區稽核主管 (Managing Director, Asia Pacific Auditor)。美國喬治亞大學畢業。具有 CIA 及美國公認會計師 (CPA) 資格。

目 錄

序 章

- 1 金融機構改變與未改變的部分 3
- 2 近期的變化 13
- 3 內部稽核的課題 33

第一章 內部稽核環境的變化

- 1 從 COSO 到 ERM 39
- 2 新巴塞爾資本協定 (Basel II) 56
- 3 金融檢查的深度化 60

第二章 內部稽核的實施辦法

- 1 內部稽核必要的基礎準備 69
- 2 內部稽核的實施程序 86
- 3 為確保內部稽核品質所採取的措施 145
- 4 系統稽核 154
- 5 金融機構內部稽核之未來趨勢及重點 174

第三章 法令遵循與內部稽核

- 1 何謂法令遵循..... 193
- 2 法令遵循與內部稽核的關係 202
- 3 內部稽核與法令遵循的關係－問答篇 204
- 4 如何建立有效的內部稽核管理體制 207
- 5 個人資料保護法的實行與因應措施..... 208

第四章 公司治理與內部稽核

- 1 公司治理的動向 215
- 2 公司治理的本質 220
- 3 公司治理與風險管理、內部控制及內部稽核的關係 .. 222
- 4 為強化公司治理體制而與相關者的合作 228
- 5 美國企業改革法的影響..... 240
- 6 稽核委員會 244
- 7 IR 對外揭露與內部稽核..... 245
- 8 內部稽核的使命及其地位的提升..... 247